

Commonwealth of Pennsylvania
Estado de Pennsylvania

In the Interest Of:
En salvaguarda de los derechos de:

_____, a Minor
_____, menor de edad

Date of Birth _____
Fecha de nacimiento: _____

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF
_____ COUNTY, PENNSYLVANIA
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL
CONDADO DE _____, PENNSYLVANIA

JUVENILE DIVISION
SALA DE MENORES

DOCKET NO: _____
NÚM. DE CASO: _____
FID: _____
FID: _____

ORDER OF ADJUDICATION AND DISPOSITION
ORDEN DE ADJUDICACIÓN Y SENTENCIA DEFINITIVA

PERSONS APPEARING AT THIS HEARING:
COMPARECEN A ESTA AUDIENCIA:

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Child
<input type="checkbox"/> Menor | <input type="checkbox"/> Legal Counsel for Child
<input type="checkbox"/> Abogado del menor | <input type="checkbox"/> Child's GAL
<input type="checkbox"/> Tutor ad litem del menor | <input type="checkbox"/> CASA
<input type="checkbox"/> Defensor especial designado por el tribunal |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Mother
<input type="checkbox"/> Madre | <input type="checkbox"/> Mother's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado de la madre | <input type="checkbox"/> Agency Worker
<input type="checkbox"/> Trabajador de la agencia | <input type="checkbox"/> Agency's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado de la agencia |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Father
<input type="checkbox"/> Padre | <input type="checkbox"/> Father's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado del padre | <input type="checkbox"/> Legal Guardian/Custodian
<input type="checkbox"/> Tutor/cuidador | <input type="checkbox"/> Legal Guardian/Custodian's attorney
<input type="checkbox"/> Abogado del tutor/cuidador |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Other _____ | | <input type="checkbox"/> Otro _____ | |

AND NOW, this ____ day of _____, ____ after an adjudicatory hearing:	A los ____ días del mes de ____ de ____ tras la audiencia de adjudicación:
The Court Finds that:	El tribunal resuelve lo siguiente:
1. FINDINGS OF FACT	1. HECHOS
<input type="checkbox"/> (a) The findings of fact are set forth in the record of this case. <input type="checkbox"/> (b) See attached findings of fact. <input type="checkbox"/> (c) Findings of fact are as follows: _____ _____	<input type="checkbox"/> (a) Los hechos se detallan en el expediente de autos. <input type="checkbox"/> (b) Ver documentación adjunta sobre los hechos. <input type="checkbox"/> (c) A continuación se exponen los hechos: _____ _____
2. INCARCERATED PARENT(S)/GUARDIAN(S)	2. ENCARCELAMIENTO DE LOS PADRES/TUTORES
<input type="checkbox"/> (a) The Child's Mother is currently incarcerated. <input type="checkbox"/> (b) The Child's Father is currently incarcerated. <input type="checkbox"/> (c) The Child's Legal Guardian/Custodian is currently incarcerated.	<input type="checkbox"/> (a) La madre del menor se encuentra presa. <input type="checkbox"/> (b) El padre del menor se encuentra preso. <input type="checkbox"/> (c) El tutor/cuidador del menor se encuentra preso.



3. PETITION WITHDRAWN/DISMISSED WITHOUT ADJUDICATORY HEARING	3. DESISTIMIENTO O DESESTIMACIÓN DE LO SOLICITADO, SIN AUDIENCIA DE AJUDICACIÓN
<input type="checkbox"/> (a) The petition has been withdrawn without an adjudicatory hearing. <input type="checkbox"/> (b) The petition is dismissed without an adjudicatory hearing.	<input type="checkbox"/> (a) El solicitante desistió sin audiencia de adjudicación. <input type="checkbox"/> (b) Se desestima lo solicitado sin audiencia de adjudicación.
4. CLEAR AND CONVINCING EVIDENCE DOES NOT EXIST	4. NO EXISTEN ELEMENTOS PROBATORIOS CLAROS Y CONTUNDENTES
<input type="checkbox"/> The Court finds that clear and convincing evidence does not exist to substantiate the allegations set forth in the petition.	<input type="checkbox"/> El tribunal resuelve que no existen elementos probatorios claros y contundentes que funden lo alegado en la solicitud.
5. NO ADJUDICATION OF DEPENDENCY	5. NO SE ADJUDICA LA GUARDA
<input type="checkbox"/> The Child is not Dependent pursuant to the Pennsylvania Juvenile Act and that the petition for dependency is dismissed. Any temporary legal and physical custody by the County Children and Youth Services Agency of the Child shall be discharged.	<input type="checkbox"/> No corresponde dar en guarda al menor según lo establecido en la Ley de Menores de Pennsylvania [<i>Pennsylvania Juvenile Act</i>], por lo cual se desestima la declaración solicitada. Se ordena suspender la custodia y tenencia provisorias del menor por parte de la Agencia de Asuntos de Menores del Condado [<i>County Children and Youth Agency</i>]
6. CLEAR AND CONVINCING EVIDENCE EXISTS	6. EXISTEN ELEMENTOS PROBATORIOS CLAROS Y CONTUNDENTES
<input type="checkbox"/> The Court finds that clear and convincing evidence exists to substantiate the allegations set forth in the petition.	<input type="checkbox"/> El tribunal resuelve que existen elementos probatorios claros y contundentes que fundan lo alegado en la solicitud.
7. ADJUDICATION OF DEPENDENCY	7. SE ADJUDICA LA GUARDA
<input type="checkbox"/> After consideration of the evidence, it is ORDERED that the Child is found, by clear and convincing evidence, to be a Dependent Child pursuant to:	<input type="checkbox"/> Vistos los elementos probatorios, se RESUELVE que resultan claros y contundentes y corresponde dar al menor en guarda, con arreglo a lo previsto en:

<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (1)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (6)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (1)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (6)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (2)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (7)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (2)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (7)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (3)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (8)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (3)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (8)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (4)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (9)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (4)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (9)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (5)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Dependent Child" (10)
<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (5)	<input type="checkbox"/> 42 Pa.C.S. §6302 "Guarda de menores" (10)

DISPOSITION	SENTENCIA DEFINITIVA
8. CHILD REMOVED FROM HOME	8. SE DEBE RETIRAR AL MENOR DEL HOGAR FAMILIAR
<input type="checkbox"/> The Court finds that based upon the findings of abuse, neglect or dependency of the minor Child, it is in the best interest of the Child to be removed from the home of _____ Relationship: _____	<input type="checkbox"/> El tribunal resuelve que dados los hechos de maltrato, desamparo o necesidad de guarda del menor, su interés superior exige que se lo retire del hogar de _____, cuya relación es: _____



<p>9. REASONABLE EFFORTS TO COMPLY WITH FAMILY FINDING REQUIREMENTS</p>	<p>9. DILIGENCIAS RAZONABLES PARA CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE BÚSEQUEDA DE PARIENTES</p>
<p><input type="checkbox"/> (a) The Agency has satisfied the requirements of Pa.R.J.C.P.1149 regarding family finding.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) The Agency has not satisfied the requirements of Pa.R.J.C.P. 1149 regarding family finding.</p> <p><input type="checkbox"/> (c) The court previously ordered that family finding efforts be discontinued.</p>	<p><input type="checkbox"/> (a) La Agencia dio cumplimiento a los requisitos previstos en el Pa.R.J.C.P.1149 en lo que a la búsqueda de parientes respecta.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) La Agencia no dio cumplimiento a los requisitos previstos en el Pa.R.J.C.P. 1149 n lo que a la búsqueda de parientes respecta.</p> <p><input type="checkbox"/> (c) El juez ordenó previamente que se suspendieran las diligencias para la búsqueda de parientes.</p>
<p>10. REASONABLE EFFORTS TO PREVENT REMOVAL FROM HOME</p>	<p>10. DILIGENCIAS RAZONABLES PARA IMPEDIR EL RETIRO DEL HOGAR</p>
<p><input type="checkbox"/> (a) The Court finds that to allow the Child to remain in the home would be contrary to the Child’s welfare and that:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) Reasonable efforts were made by the Agency to prevent or eliminate the need for removal of the Child from the home.</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) Preventive services were not offered due to the necessity for emergency placement. The lack of services was reasonable under the circumstances. This level of effort was reasonable due to the emergency nature of the situation, safety considerations, and circumstances of the family.</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) Reasonable efforts are underway to make it possible for the Child to return home, the Court having previously determined pursuant to 42 Pa.C.S. §6332 that reasonable efforts were not made to prevent the initial removal of this Child from the home.</p> <p><input type="checkbox"/> (iv) NO reasonable efforts were made by the Agency to prevent or eliminate the need for removal of the Child from the home.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) Reasonable efforts are not applicable.</p>	<p><input type="checkbox"/> (a) El tribunal resuelve que permitir que el menor siga viviendo en el hogar resultaría contrario al bienestar del mismo, y asimismo:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) La Agencia realizó diligencias razonables para impedir o eliminar la necesidad de retirar al menor del hogar familiar.</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) No se ofrecieron los servicios de prevención dada la necesidad urgente de colocación. La falta de asistencia resultaba razonable ante las circunstancias. Dicha medida resultaba razonable dada la naturaleza urgente de la situación, cuestiones de seguridad y las circunstancias de la familia.</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) Se están tramitando diligencias razonables para facilitar la restitución del menor al hogar familiar, ya que anteriormente consideró que no se había realizado dichas diligencias para impedir su retiro del mismo conforme el 42 Pa.C.S §6332.</p> <p><input type="checkbox"/> (iv) La Agencia NO realizó diligencias razonables para impedir o eliminar la necesidad de retirar al menor del hogar familiar.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) No corresponden diligencias razonables.</p>
<p>11. REASONABLE EFFORTS TO PLACE WITH SIBLING</p>	<p>11. DILIGENCIAS RAZONABLES PARA LA COLOCACIÓN DEL MENOR JUNTO CON LOS HERMANOS</p>
<p><i>(Must be completed if the Child has a sibling who is subject to removal from his home.)</i></p>	<p><i>(Completar en caso de que el menor tenga un hermano que deba ser retirado del hogar familiar).</i></p>
<p><input type="checkbox"/> (a) Reasonable efforts were made prior to the placement of the Child to place the siblings together.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) No reasonable efforts were made prior to the placement of the Child to place the siblings together.</p> <p><input type="checkbox"/> (c) Joint placement with the sibling(s) is contrary to the safety or well-being of the Child or sibling(s). Specifically,</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p><input type="checkbox"/> (a) Previo a la colocación del menor, se realizaron diligencias razonables para que el mismo y los hermanos vivan juntos.</p> <p><input type="checkbox"/> (b) Previo a la colocación del menor, no se realizaron diligencias razonables para que el mismo y los hermanos vivan juntos.</p> <p><input type="checkbox"/> (c) La convivencia del menor con el/los hermano(s) sería contraria a la seguridad o el bienestar de cualesquiera de ellos. Puntualmente:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>



<p>12. CUSTODY AND CONDITIONS</p> <p><input type="checkbox"/> (a) LEGAL CUSTODY – Legal Custody of the Child shall remain with <input type="checkbox"/> return to <input type="checkbox"/> transfer to:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) Mother and Father _____</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) Mother _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) Father _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iv) County Agency _____ (“Agency”)</p> <p><input type="checkbox"/> (v) Other _____ Relationship: _____.</p>	<p>12. CUSTODIA Y CONDICIONES</p> <p><input type="checkbox"/> (a) CUSTODIA – <input type="checkbox"/> Se confirma <input type="checkbox"/> Se restituye <input type="checkbox"/> Se transfiere la custodia del menor a favor de:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) La madre y el padre _____</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) La madre _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) El padre _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iv) La agencia del condado _____ (la agencia)</p> <p><input type="checkbox"/> (v) Otro _____ Relación con el menor: _____.</p>
<p><input type="checkbox"/> (b) PHYSICAL CUSTODY – Physical Custody of the Child shall <input type="checkbox"/> remain with <input type="checkbox"/> return to <input type="checkbox"/> transfer to:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) Mother and Father _____</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) Mother _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) Father _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iv) County Agency _____ (“Agency”)</p> <p><input type="checkbox"/> (v) Other _____ Relationship: _____.</p>	<p><input type="checkbox"/> (b) TENENCIA – <input type="checkbox"/> Se confirma <input type="checkbox"/> Se restituye <input type="checkbox"/> Se transfiere la tenencia del menor a favor de:</p> <p><input type="checkbox"/> (i) La madre y el padre _____</p> <p><input type="checkbox"/> (ii) La madre _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) El padre _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iv) La agencia del condado _____ (la agencia)</p> <p><input type="checkbox"/> (v) Otro _____ Relación con el menor: _____.</p>
<p><input type="checkbox"/> (c) PLACEMENT</p> <p><input type="checkbox"/> (i) PLACEMENT – The Child shall <input type="checkbox"/> be placed, by the agency in <input type="checkbox"/> remain in _____</p>	<p><input type="checkbox"/> (c) COLOCACIÓN</p> <p><input type="checkbox"/> (i) SE ORDENA LA COLOCACIÓN – <input type="checkbox"/> La agencia colocará al menor donde se indica a continuación. <input type="checkbox"/> El menor seguirá viviendo donde se indica a continuación.</p>

Kinship Care <i>Pariente o pariente postizo</i>	Foster Care <i>Hogar sustituto</i>	Congregate Care <i>Comunitario</i>	Hospitalization <i>Hospitalización</i>
<input type="checkbox"/> Relative Care-Maternal <input type="checkbox"/> <i>Pariente materno</i> <input type="checkbox"/> Relative Care-Paternal <input type="checkbox"/> <i>Pariente paterno</i> <input type="checkbox"/> Pre-Adoptive Home <input type="checkbox"/> <i>Etapa previa a la adopción</i> <input type="checkbox"/> Kinship Non-Relative Care <input type="checkbox"/> <i>Pariente postizo</i> <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> <i>Otra opción (indicar):</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Foster Home <input type="checkbox"/> <i>Familia sustituta</i> <input type="checkbox"/> Pre-Adoptive Home (Non-Kinship) <input type="checkbox"/> <i>Etapa previa a la adopción (sin relación de parentesco)</i> <input type="checkbox"/> Supervised Independent Living <input type="checkbox"/> <i>Hogar donde vivirá solo con supervisión</i> <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> <i>Otra opción (indicar):</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Shelter Care <input type="checkbox"/> <i>Albergue</i> <input type="checkbox"/> Group Home <input type="checkbox"/> <i>Casa hogar</i> <input type="checkbox"/> Residential Facility <input type="checkbox"/> <i>Centro residencial</i> <input type="checkbox"/> Residential Treatment Facility <input type="checkbox"/> <i>Centro residencial de tratamiento</i> <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> <i>Otra opción (indicar):</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Medical Care Facility <input type="checkbox"/> <i>Centro médico</i> <input type="checkbox"/> Psychiatric Facility <input type="checkbox"/> <i>Centro psiquiátrico</i> <input type="checkbox"/> Specify/Other: <input type="checkbox"/> <i>Otra opción (indicar):</i> _____ _____

<p><input type="checkbox"/> (ii) The Child’s placement is the least restrictive placement that meets the needs of the Child and there is no less restrictive alternative available, in that _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) The Child is currently in a Detention Facility on a Juvenile Delinquency case.</p>	<p><input type="checkbox"/> (ii) La colocación del menor es la medida menos restrictiva para atender sus necesidades, no habiendo ninguna otra alternativa menos restrictiva, por los siguientes motivos: _____</p> <p><input type="checkbox"/> (iii) El menor se encuentra en un centro de detención por delincuencia juvenil.</p>
--	---



<input type="checkbox"/> (d) CUSTODY/PLACEMENT CONDITIONS <input type="checkbox"/> (i) IMMINENT RISK – The Child remains in home but is in imminent risk of placement in foster care absent preventative services. <input type="checkbox"/> (ii) CONDITIONS – The custody or placement of the child is subject to the following conditions _____ _____ <input type="checkbox"/> (iii) VISITATION – The additional condition(s) of visitation is set forth as _____ _____	<input type="checkbox"/> (d) CONDICIONES DE LA CUSTODIA/COLOCACIÓN <input type="checkbox"/> (i) RIESGO INMINENTE – El menor sigue en el hogar pero existe el riesgo inminente de que se lo entregue a un hogar sustituto ante la falta de servicios de prevención. <input type="checkbox"/> (ii) CONDICIONES – La custodia, tenencia o colocación del menor queda sujeta a las siguientes condiciones: _____ _____ <input type="checkbox"/> (iii) RÉGIMEN DE VISITAS – A continuación se establecen las condiciones adicionales en cuanto al régimen de visitas: _____ _____
13. VISITATION WITH SIBLING	13. VISITAS DEL/DE LOS HERMANO(S)
<i>(Must be completed if a sibling of the Child has been removed from his home and is in a different placement setting than the Child.)</i>	<i>(Completar en caso de haberse retirado a un hermano del menor del hogar familiar y de que los mismos se encuentren en lugares distintos).</i>
<input type="checkbox"/> (a) VISITATION WITH SIBLING – Visitation with the Child’s sibling(s) shall occur at least twice a month. The condition(s) of visitation with the Child’s sibling(s) is set forth as _____ <input type="checkbox"/> (b) NO VISITATION - Visitation with the sibling(s) is contrary to the safety or well-being of the Child or sibling(s). Specifically, _____	<input type="checkbox"/> (a) VISITAS DE LOS HERMANOS – Las visitas entre el menor y el/los hermano(s) tendrán lugar como mínimo dos veces al mes. A continuación se establecen las condiciones de dichas visitas: _____ <input type="checkbox"/> (b) SE PROHÍBEN LAS VISITAS - Las visitas del/de los hermano(s) serían contrarias a la seguridad o el bienestar de cualesquiera de ellos. Puntualmente: _____
14. CHILD’S SAFETY	14. SEGURIDAD DEL MENOR
<input type="checkbox"/> (a) The Child is safe in the current placement setting. <input type="checkbox"/> (b) The Child is NOT safe in the current placement setting because _____	<input type="checkbox"/> (a) El menor se encuentra seguro en la vivienda. <input type="checkbox"/> (b) El menor NO se encuentra seguro en la vivienda, por los siguientes motivos: _____
15. VICTIM OF ABUSE DETERMINED	15. VÍCTIMA DE MALTRATO
<input type="checkbox"/> The Court hereby finds that the Child is a victim of child abuse as defined at 23 Pa.C.S. §6303, in that _____ _____	<input type="checkbox"/> Por medio de la presente el tribunal resuelve que el menor es víctima de maltrato según la definición prevista en 23 Pa.C.S. §6303, por los siguientes motivos: _____ _____
<i>(Specify, where the abuse occurred, nature and extent of the abuse, name and relationships of the persons responsible for causing the abuse and any evidence of prior abuse by those persons)</i>	<i>(Indicar: dónde se produjo el maltrato, naturaleza y magnitud, nombre completo y vínculo de los responsables y todo elemento probatorio de maltrato anterior por parte de los mismos).</i>
16. CURRENT PERMANENT PLACEMENT PLAN	16. PLAN VIGENTE PARA LA VIVIENDA PERMANENTE
<input type="checkbox"/> (a) GOAL - The current placement goal for the child is <input type="checkbox"/> (i) remain with the parent or guardian. <input type="checkbox"/> (ii) return to parent or guardian. <input type="checkbox"/> (iii) adoption.	<input type="checkbox"/> (a) OBJETIVO - El objetivo actual para la colocación del menor es el siguiente: <input type="checkbox"/> (i) permanencia con el padre, madre o tutor <input type="checkbox"/> (ii) restitución al padre, madre o tutor <input type="checkbox"/> (iii) adopción



<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (iv) placement with a legal custodian (non-relative). <input type="checkbox"/> (v) placement with a legal custodian (relative). <input type="checkbox"/> (vi) placement with a fit and willing relative. <input type="checkbox"/> (vii) placement with a ready, willing, and able parent who was not previously identified by the county agency. <input type="checkbox"/> (viii) placement in another living arrangement intended to be permanent in nature which is approved by the Court, specify _____. <p>The projected date by which the goal for the Child might be achieved is _____.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (b) SERVICES - The following services are necessary to achieve the permanency plan _____ <input type="checkbox"/> (c) CONCURRENT GOAL (if identified) - _____ 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (iv) entrega a un cuidador (que no es pariente) <input type="checkbox"/> (v) entrega a un cuidador (pariente) <input type="checkbox"/> (vi) entrega a un pariente apto y que desee recibirlo <input type="checkbox"/> (vii) entrega a un padre o madre preparado y capaz de recibirlo, que asimismo desee recibirlo, y cuya identidad desconocía la agencia del condado <input type="checkbox"/> (viii) colocación en otra vivienda aprobada por el tribunal y que pretenda ser de naturaleza permanente: indicar: _____. <p>La fecha prevista para el cumplimiento del objetivo del menor es el: _____.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (b) SERVICIOS - A continuación se exponen los servicios que resultan necesarios para cumplir con el plan para la vivienda permanente: _____ <input type="checkbox"/> (c) OTRO OBJETIVO - (si se identificó) - _____
<p>17. EDUCATION/EVALUATIONS</p>	<p>17. EDUCACIÓN/EVALUACIONES</p>
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) EDUCATIONAL NEEDS – The Child’s educational needs are <input type="checkbox"/> being addressed <input type="checkbox"/> not being addressed. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) NECESIDADES EDUCATIVAS – <input type="checkbox"/> Se atienden <input type="checkbox"/> no se atienden las necesidades educativas del menor.
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (b) HIGH SCHOOL DIPLOMA OR GED – The Child has attained a <input type="checkbox"/> high school diploma <input type="checkbox"/> GED. <input type="checkbox"/> (i) The Child is pursuing post-secondary education. <input type="checkbox"/> (ii) The Child is not pursuing post-secondary education. 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (b) ESTUDIOS SECUNDARIOS O GED – El menor finalizó los estudios <input type="checkbox"/> secundarios <input type="checkbox"/> del GED. <input type="checkbox"/> (i) Realiza estudios terciarios. <input type="checkbox"/> (ii) No realiza estudios terciarios.
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (c) STABILITY AND APPROPRIATENESS – In order to ensure the stability and appropriateness of the Child’s education, the agency shall provide the following services: _____ 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (c) ESTABILIDAD Y ADECUACIÓN – En aras de procurar la estabilidad y adecuación escolar del menor, la agencia le prestará los siguientes servicios: _____
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (d) EDUCATIONAL DECISION MAKER – An educational decision maker: <input type="checkbox"/> (i) Shall be appointed pursuant to Rule 1147. Specify, if available _____ <input type="checkbox"/> (ii) Continues to be necessary at this time. Specify, if available: _____ <input type="checkbox"/> (iii) Is not necessary at this time, in that: _____ <input type="checkbox"/> (iv) Is not applicable at this time, in that: _____ 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (d) RESPONSABLE DE LAS DECISIONES EDUCATIVAS: <input type="checkbox"/> (i) Se designará conforme lo dispuesto en la Norma 1147. Indicar, si se sabe: _____ <input type="checkbox"/> (ii) Por el momento resulta necesario. Indicar, si se sabe: _____ <input type="checkbox"/> (iii) Por el momento no resulta necesario, por los siguientes motivos: _____ <input type="checkbox"/> (iv) Por el momento no corresponde, por los siguientes motivos: _____



<input type="checkbox"/> (e) EDUCATIONAL EVALUATIONS – Specify the educational evaluations, tests, counseling, or treatments that are necessary: <hr/>	<input type="checkbox"/> (e) EVALUACIONES EDUCATIVAS – Indicar las evaluaciones, las pruebas, la orientación o los tratamientos educativos que resulten necesarios: <hr/>
<input type="checkbox"/> (f) EDUCATIONAL SETTING – While the Child is in placement, he/she shall attend: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (i) his/her school of origin. <input type="checkbox"/> (ii) a public school in proximate location to the placement facility. <input type="checkbox"/> (iii) a school facilitated by the placement facility, as this court finds it is not in the best interest of the Child to attend school elsewhere. 	<input type="checkbox"/> (f) ESTABLECIMIENTO EDUCATIVO – En tanto se encuentre vigente la colocación, el menor concurrirá: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (i) a la misma escuela. <input type="checkbox"/> (ii) a una escuela pública que se encuentre cerca de la nueva vivienda. <input type="checkbox"/> (iii) a una escuela que facilite la vivienda, puesto que este juez resuelve que concurrir a otra no atiende a su interés superior.
18. HEALTH/EVALUATIONS	18. SALUD/EVALUACIONES
<input type="checkbox"/> (a) HEALTH CARE AND DISABILITY – If parental consent cannot be obtained, the following evaluations and treatment are authorized: <hr/> <input type="checkbox"/> (b) HEALTH EVALUATIONS – Specify any health evaluations, tests, counseling, or treatments that are necessary: <hr/>	<input type="checkbox"/> (a) ATENCIÓN MÉDICA Y DISCAPACIDADES – En caso de no poder obtenerse la autorización de los padres, quedan autorizados las siguientes evaluaciones y tratamientos: <hr/> <input type="checkbox"/> (b) EVALUACIONES MÉDICAS – Indicar las evaluaciones, las pruebas, las terapias de apoyo o los tratamientos médicos que resulten necesarios: <hr/>
19. PROGRAMS/INITIATIVES	19. PROGRAMAS E INICIATIVAS
<p>The Court recognizes the following initiatives or programs have been or will be used by the agency:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) Family Finding <input type="checkbox"/> (b) Family Group Decision Making <input type="checkbox"/> (c) Lay Advocate / CASA <input type="checkbox"/> (d) Other County Specific Initiative(s) <hr/>	<p>El tribunal reconoce que la agencia aprovechará los siguientes programas o iniciativas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) Búsqueda de parientes <input type="checkbox"/> (b) Decisiones grupales con la familia <input type="checkbox"/> (c) Defensor sin título de abogacía / Defensor especial designado por el tribunal (CASA por sus siglas en inglés) <input type="checkbox"/> (d) Otra(s) iniciativa(s) específica(s) del condado <hr/>
20. FAMILY FINDING	20. BÚSQUEDA DE PARIENTES
<input type="checkbox"/> (a) ENGAGE AND CONTINUE – The court orders the Agency to engage and continue in family finding until further order of court, including, but not limited to: specialized computer searches; interviewing the child and all known family members; interviewing prior caregivers and placement providers; interviewing any previous caseworkers and probation officers; interviewing past and present service providers and therapists; checking social media sites; completing a genogram, family tree, or mapping; and all other sources that would lead to the identification of family members, kin, and fictive kin. The Agency shall present its family finding efforts at the next court hearing scheduled for this child.	<input type="checkbox"/> (a) INICIO Y CONTINUIDAD DE LAS DILIGENCIAS – El tribunal ordena a la Agencia iniciar y continuar la búsqueda de parientes hasta tanto se le ordene lo contrario, la cual ha de incluir, a modo enunciativo mas no limitativo: búsquedas informáticas especializadas; interrogar al menor y a todos los parientes de los que se tenga conocimiento; interrogar a responsables anteriores y personal de colocaciones previas; interrogar a trabajadores sociales y oficiales de probatoria anteriores; interrogar a prestadores de servicios y terapeutas, tanto anteriores como del momento; búsquedas en medios de comunicación social; elaborar un genograma o árbol genealógico y toda otra fuente que pudiere conducir a la identificación de parientes de cualquier tipo y parientes postizos. La Agencia deberá presentar las diligencias realizadas en esta área en la próxima audiencia judicial del menor.



<input type="checkbox"/> (b) ENGAGE AND CONTINUE – The court orders the Agency to engage and continue in family finding until further order of court, specifically, <hr/>	<input type="checkbox"/> (b) INICIO Y CONTINUIDAD DE LAS DILIGENCIAS – El tribunal ordena a la Agencia iniciar y continuar la búsqueda de parientes hasta tanto se le ordene lo contrario, puntualmente: <hr/>
<p>The Agency shall present its family finding efforts at the next court hearing scheduled for this child.</p>	<p>La Agencia deberá presentar las diligencias realizadas en esta área en la próxima audiencia judicial del menor.</p>
<input type="checkbox"/> (c) DISCONTINUED – Family finding shall be discontinued because it is determined that: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (i) it no longer serves the best interests of the Child. <input type="checkbox"/> (ii) it is a threat to the Child’s safety. <input type="checkbox"/> (iii) the Child is in a pre-adoptive placement and the court proceedings to adopt the Child have been commenced. 	<input type="checkbox"/> (c) SE SUSPENDE – Se ordena suspender la búsqueda de parientes puesto que se concluye lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (i) ya no atiende al interés superior del menor. <input type="checkbox"/> (ii) implica una amenaza para el menor. <input type="checkbox"/> (iii) el menor se encuentra en la etapa previa a la adopción y se inició el proceso judicial para adoptarlo.
<input type="checkbox"/> (d) RESUMED – The Agency shall resume family finding because resuming family finding is best suited to the safety, protection and physical, mental and moral welfare of the child and does not pose a threat to the child’s safety.	<input type="checkbox"/> (d) SE REANUDA – Se ordena a la Agencia reanudar la búsqueda de parientes dado que constituye la medida más adecuada para procurar la seguridad, la protección y el bienestar físico, mental y moral del menor y no le representa una amenaza.
<p>21. MEDICAL CONSENT</p>	<p>21. AUTORIZACIÓN PARA LA ATENCIÓN MÉDICA</p>
<input type="checkbox"/> (a) It is further ORDERED that if the Child is in the legal custody of the county agency as defined by the Juvenile Act at 42 Pa.C.S. § § 6301 - 6365, the County Children and Youth Services Agency has the authority to consent to routine treatment of the Child.	<input type="checkbox"/> (A) Se ORDENA asimismo que, en caso de que la agencia del condado tenga la guarda del menor según la define la Ley de Procesos Relativos a Menores [<i>Juvenile Act</i>] de 42 Pa.C.S. § § 6301— 6365, le corresponde a dicha Agencia de Asuntos de Menores del Condado [<i>County Children and Youth Agency</i>] autorizar la atención médica de rutina para el menor.
<p>22. FINANCIAL SUPPORT</p>	<p>22. MANUTENCIÓN</p>
<input type="checkbox"/> (a) It is further ORDERED and DECREED that the individual(s) legally responsible for the financial support of the Child shall pay support to the county in an amount as determined by the Family Court Division.	<input type="checkbox"/> (a) Se ORDENA asimismo al/a los responsable(s) de la manutención del menor a pagar la correspondiente pensión alimentaria al condado, en el importe que determine la Sala de Familia del Tribunal.
<p>23. INDIAN STATUS</p>	<p>23. CONDICIÓN DE INDÍGENA</p>
<input type="checkbox"/> (a) The Child is Indian as defined in 25 U.S.C. 1903(4), and the Indian Child Welfare Act applies to these proceedings. All notice requirements and evidentiary requirements under the Indian Child Welfare Act have been satisfied. <input type="checkbox"/> (b) The Child is not Indian as defined in 25 U.S.C. 1903(4), and the Indian Child Welfare Act does not apply to these proceedings. <input type="checkbox"/> (c) It has not been determined whether the Child is Indian as defined in 25 U.S.C. 1903(4).	<input type="checkbox"/> (a) El menor es indígena según la definición de 25 U.S.C. 1903(4), por lo cual la Ley para el Bienestar de Menores Indígenas [<i>Indian Child Welfare Act</i>] es de aplicación en autos. Se dio cumplimiento a todas las formalidades de notificación y probatorias establecidas en dicha Ley. <input type="checkbox"/> (b) El menor no es indígena según la definición de 25 U.S.C. 1903(4), por lo cual la Ley para el Bienestar de Menores Indígenas [<i>Indian Child Welfare Act</i>] no es de aplicación en autos. <input type="checkbox"/> (c) No se determinó si el menor es indígena según la definición de 25 U.S.C. 1903(4).



24. FURTHER FINDINGS	24. OTRAS DISPOSICIONES
<input type="checkbox"/> (a) THE COURT FURTHER FINDS: _____ _____ <input type="checkbox"/> (b) Further Findings Attached	<input type="checkbox"/> (a) ASIMISMO, EL TRIBUNAL RESUELVE LO SIGUIENTE: _____ _____ <input type="checkbox"/> (b) Se adjuntan las demás disposiciones.
25. SHARED CASE RESPONSIBILITY	25. RESPONSABILIDAD CONJUNTA
It is further ordered that case management responsibility for the Child is to be shared by the County Juvenile Probation Office and the County Children and Youth Services Agency, specifically, _____	Asimismo, se resuelve que la Dirección de Probatoria de Menores del Condado [County Juvenile Probation Office] y la Agencia de Asuntos de Menores del Condado [County Children and Youth Agency] tendrán responsabilidad conjunta en lo que a la causa del menor respecta. Puntualmente: _____
26. FURTHER ORDERS	26. OTRAS RESOLUCIONES
<input type="checkbox"/> (a) IT IS FURTHER ORDERED that: <input type="checkbox"/> (b) Further Orders Attached <input type="checkbox"/> Such disposition having been determined to be best suited to the protection and physical, mental and moral welfare of the Child.	<input type="checkbox"/> (a) Se ORDENA asimismo: <input type="checkbox"/> (b) Se adjuntan las demás disposiciones. <input type="checkbox"/> La sentencia que antecede es la más adecuada para procurar la protección y el bienestar físico, mental y moral del menor.
Next Scheduled Court Event: _____	Trámite judicial siguiente: _____
RECOMMENDED:	ASÍ LO DICTAMINA:
Juvenile Court Hearing Officer	Funcionario judicial de menores en audiencia
This Juvenile Court Hearing Officer's recommendation is not final until confirmed by the Court below. A party may challenge the recommendation by filing a motion with the clerk of courts within three (3) days of receipt of the recommendation.	El presente dictamen emitido por el Funcionario judicial de menores en audiencia no constituye sentencia definitiva hasta tanto lo ratifique el juez. Las partes del proceso podrán objetar el dictamen mediante petición que deberán presentar ante el secretario judicial en un plazo máximo de tres (3) días de recibido el mismo.
<p style="text-align: center;">ORDER</p>	<p style="text-align: center;">ORDEN</p>
AND NOW, this _____ day of _____, 20 _____, this Court finds the Juvenile Court Hearing Officer's recommendation is in the best interest of the Child and is hereby adopted as an Order of Court.	A los _____ días del mes de _____ de 20 _____ se resuelve que el dictamen emitido por el Funcionario judicial de menores en audiencia atiende al interés superior del menor, por lo cual se ratifica como orden judicial.
BY THE COURT:	ASÍ LO ORDENO:
Judge	Juez
Copies To	Con copia:

